

Kasutusjuhend

AMAZONE

C-Drill 3000, C-Drill 4000

Külvik



MG3821
BAG0033.0 07.06
Trükitud Saksamaal



Lugege enne
esmakasutuselevõttu
kasutusjuhendit ja järgige seda!
Säilitage see edaspidiseks ka-
sutamiseks!

et



Keelatud on

hooletult tutvuda kasutusjuhendiga ; sellest ei ole kasu, kui kuulda või näha masina headusest teiste käest, osta see ja arvata, et kõik toimib iseenesest. Sellise suhtumisega ei kahjustata mitte ainult iseennast ja oma vara, vaid ka teisi ja teiste vara, ning lõpuks arvata, et on ostetud äärmiselt halb masin. Et tagada oma uue masina optimaalne funktsioon ja maksimaalne tootlikkus, tuleb tööd võtta täie tõsidusega, sinna hulka kuulub ka põhjalik tutvumine kasutusjuhendiga, et teha endale põhjalikult selgeks masina, selle osade ja funktsioonide kasutamine, hooldus ja puhastamine. Inimene on enda ja masina tööga rahul alles siis, kui kõik laabub sujuvalt, ilma tõrgete ja soovimatute seisakuteta. Selle eemärgi saavutamiseks on ette valmistatud see kasutusjuhend.

Leipzig-Plagwitz 1872. R. D. Sark.

Identifitseerimisandmed

Valmistaja: AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG

Masina identifitseerimisnumber:

Tüüp: **C-Drill**

Lubatud süsteemirõhk baarides:

Ehitusaasta:

Tehas:

Baaskaal kg:

Lubatud kogukaal kg:

Maksimaalne koormamine kg:

Tootja aadress

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postkast 51
D-49202 Hasbergen
Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0
Faks: + 49 (0) 5405 501-234
E-post: amazone@amazone.de

Varuosade tellimine

Varuosade nimekirjad leiate vabalt juurdepääsetavast varuosaportaalist aadressilt www.amazone.de.
Edastage oma tellimused palun oma AMAZONE müügiesindajale.

Kasutusjuhendi andmed

Dokumendi number: MG3821
Koostamiskuupäev: 07.06

© Autoriõigus AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2006

Kõik õigused reserveeritud.

Järeltrükk, ka osaline, on lubatud ainult AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG nõusolekul.

Eessõna

Eessõna

Väga austatud Klient,

Otsustasite AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co KG laia tootevaliku seast ühe meie kvaliteettoote kasuks. Täname Teid usalduse eest.

Masina vastuvõtmisel kontrollige palun, kas transportimise käigus on tekkinud kahjustusi või kas mõni detail on puudu! Kontrollige kohaletoodud masina ja tellitud erivarustuse kompleksust vastavalt saatekirjale. Kahjud hüvitatakse ainult kohese reklamatsiooni puhul!

Enne esmast kasutuselevõttu lugege ja arvestage seda kasutusjuhendit, eelkõige ohutusnõudeid. Pärast hoolikat lugemist võite hangitud uue masina omadusi täielikult kasutada.

Veenduge, et kõik masina kasutajad on enne masina kasutuselevõttu kasutusjuhendi läbi lugenud.

Küsimuste või probleemide korral lugege kasutusjuhendit või helistage meile.

Regulaarne hooldus ja õigeaegne kuluvosade või kahjustatud osade väljavahetamine pikendab Teie masina eluiga.

Kasutaja hinnang

Väga austatud Lugeja,

meie kasutusjuhendeid uuendatakse regulaarselt. Oma parandusettepanekutega annate Te panuse kasutajasõbralikuma kasutusjuhendi koostamiseks. Saatke palun oma ettepanekud faksiga.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postkast 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

1	Nõuanded kasutajale	7
1.1	Dokumendi otstarve	7
1.2	Asukohaandmed kasutusjuhendis	7
1.3	Kasutatud joonised	7
2	Üldised ohutusnõuded	8
2.1	Kohustused ja vastutus	8
2.2	Ohutussümbolite kujutamine	10
2.3	Organisatoorsed meetmed	11
2.4	Ohutus- ja kaitseseadmed	11
2.5	Mitteametlikud ohutusmeetmed	11
2.6	Inimeste väljaõpe	12
2.7	Ohutusmeetmed normaaltöös	12
2.8	Ohud jääenergia tõttu	12
2.9	Hooldus ja korrashoid, vigade kõrvaldamine	13
2.10	Ehituslikud muudatused	13
2.10.1	Varu- ja kuluosad ning abimaterjalid	13
2.11	Puhastamine ja jäätmekäitlus	13
2.12	Kasutaja töökoht	13
2.13	Hoiatussildid ja muud märgid masinal	14
2.13.1	Hoiatussiltide ja muude märgistuste paigutamine	16
2.14	Ohud ohutusnõuete mittejärgimise korral	17
2.15	Turvaline töö	17
2.16	Ohutusjuhised käitajale	18
2.16.1	Üldised ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise nõuded	18
2.16.2	Hüdraulikaseadmestik	20
2.16.3	Elektriseadmed	21
2.16.4	Hooldamine, remont ja puhastamine	21
2.16.5	Külvikuga töötamine	22
3	Peale- ja mahalaadimine	23
4	Tootekirjeldus	24
4.1	Ülevaade - sõlmed	24
4.2	Otstarbekohane kasutamine	25
4.3	Ohutsoonid	25
4.4	Vastavus	26
4.5	Tüübisilt ja CE-tähis	26
4.6	Tehnilised andmed	27
4.7	Vajalik traktorivarustus	27
4.8	Andmed müra kohta	27
5	Ülesehitus ja funktsioon	28
5.1	Segajavõll	29
5.2	Sabaratas	29
5.3	Variaatorülekanne	30
5.4	Seemendid ja põhjasiiber	30
5.5	Põhjaklapp	31
5.6	Parkimistugi	31
6	Monteerimine	32
6.1	Monteerige C-Drill masinale Catros / Genius	32
6.2	Monteerige C-Drill kiilrulliga KG / KE masinale	34
7	Kasutuselevõtt	36

8	Seaded	37
8.1	Erinevate külviseemnete reguleerimistabel	37
8.2	Põhjaklappi reguleerimine	38
8.3	Peemseemendi/normaalseemendi reguleerimine	38
8.4	Põhjasibri reguleerimine	39
8.5	Segajavõlli käivitamine / Ajami peatamine	39
8.6	Külvikoguse reguleerimine käigukastiga	40
8.7	Proovikülv	41
9	Transportimine	44
10	Masina kasutamine	45
10.1	Seemnevilja punkri täitmine	45
10.2	Töö alustamine	45
10.3	Seemneviljapunkri tühjendamine	46
11	Hooldamine, remont ja puhastamine	47
11.1	Puhastamine	47
11.2	Õlitaseme kontrollimine variaatorülekanDES	48
11.3	Põhjaklappide reguleerimine	48
11.4	Poltide pingutusmomendid	49

1 Nõuanded kasutajale

Peatükk "Nõuanded kasutajale" annab infot kasutusjuhendi kasutamise kohta.

1.1 Dokumendi otstarve

See kasutusjuhend

- kirjeldab masina kasutamist ja hooldamist.
- annab tähtsaid juhiseid masina turvaliseks ja efektiivseks kasutamiseks.
- on üks masina komponente ja peab alati masina või veomasinaga kaasas olema.
- tuleb edaspidiseks kasutamiseks alles hoida!

1.2 Asukohaandmed kasutusjuhendis

Kõik suunaandmed selles kasutusjuhendis on alati sõidusuunast vaadatuna.

1.3 Kasutatud joonised

Tegevusjuhised ja reaktsioonid

Kasutaja tehtavad toimingud on kujutatud nummerdatud tegevusjuhistena. Järgige etteantud tegevusjuhiste järjekorda. Reaktsioon vastavale tegevusjuhisele on vajadusel kujutatud noolega. Näide:

1. Tegevusjuhise 1
→ Masina reaktsioon tegevusjuhisele 1
2. Tegevusjuhise 2

Loendid

Loendid, mis ei vaja täpset järjekorda, kujutatakse loetluspunktidena. Näide:

- Punkt 1
- Punkt 2

Asukohanumbrid joonistel

Numbrid ümarsulgudes viitavad positsioonide numbritele joonistel. Esimene number viitab joonisele, teine number aga positsiooni numbrile joonisel.

Näide (Joonis 3/6):

- Joonis 3
- Asend 6

2 Üldised ohutusnõuded

See peatükk sisaldab tähtsaid nõudeid masina turvaliseks tööks.

2.1 Kohustused ja vastutus

Kasutusjuhendi nõudeid tuleb järgida

Põhiliste ohutusnõuete ja ohutuseeskirjade tundmine ja täitmine on masina turvalise ja häirevaba töötamise eeldus.

Käitaja kohustused

Omanik kohustub tagama, et masinaga või selle juures töötavad ainult need, kes

- tunnevad põhilisi ohutus- ja õnnetuste vältimise eeskirju.
- on läbinud koolituse masinaga või selle juures töötamiseks.
- on lugenud kasutusjuhendit ja sellest ka aru saanud.

Omanik on kohustatud

- hoidma kõiki masina hoiatussilde loetavas seisundis.
- kahjustatud hoiatussildid välja vahetama.

Käitaja kohustused

Kõik, kes töötavad masinaga või selle juures, on kohustatud enne töö alustamist

- järgima põhilisi tööohutuse ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju,
- läbi lugema selle kasutusjuhendi peatüki "Üldised ohutusnõuded" ning neid nõudeid järgima.
- läbi lugema selle kasutusjuhendi peatüki "Hoiatusmärgid ja muud tähised masinal" (lk 14) ning masina käitamisel täitma hoiatusmärkide ohutusjuhiseid.
- Tekkivate küsimustega pöörduge tootja poole.

Ohud masinaga töötamisel

Masin on ehitatud, kasutades uusimat tehnoloogiat ja järgides kehtivaid ohutuseeskirju. Sellest hoolimata võib masina kasutamisel tekkida ohte ja kõrvalisi mõjutusi

- kasutaja või mõne kolmanda isiku tervisele ning elule,
- masinale endale,
- muudele varadele.

Kasutage masinat ainult

- selleks mõeldud otstarbel.
- ohutustehniliselt korras seisundis.

Häired, mis võivad ohustada ohutust, tuleb viivitamatult kõrvaldada.

Kohustused ja vastutus

Alati kehtivad meie "Üldised müügi- ja tarnetingimused". Need on omanikule hiljemalt lepingu sõlmimiseks teada. Kohustus- ja vastutusnõuded seoses inimeste vigastuste ja materiaalsete kahjudega ei kehti juhul, kui need on tekkinud ühel või mitmel järgmistest põhjustest:

- masina mittesihipärane kasutamine.
- masina vale monteerimine, kasutuselevõtt, kasutamine ja hooldamine.
- masina kasutamine defektsete ohutusseadmetega või valesti paigaldatud või mittetöötavate kaitse- ja ohutusseadmetega.
- kasutusjuhendis olevate nõuete mittejärgimine kasutuselevõtul, töötamisel ja hooldamisel.
- iomalgatuslikud ehituslikud muudatused masina juures.
- kuluvate masinaosade ebapiisav jälgimine.
- masina juures valesti tehtud parandustööd.
- õnnetusjuhtumid seoses võõrkehade ja kõrgemate jõududega.

2.2 Ohutussümbolite kujutamine

Ohutusnõuded on märgistatud kolmnurkse sümboli ja järgneva märksõnaga. Märksõna (Oht, Hoiatus, Ettevaatust) kirjeldab ähvardava ohu raskusastet ja omab järgnevat tähendust:



Oht!

Vahetult ähvardav oht inimeste elule ja tervisele (rasked vigastused või surm).

Nende juhiste mittejärgimisega kaasnevad rasked tervistkahjustavad tagajärjed, kuni eluohtlike vigastusteni.



Hoiatus!

Võimalik ähvardav oht inimeste elule ja tervisele.

Nende juhiste mittejärgimisega kaasnevad rasked tervistkahjustavad tagajärjed, kuni eluohtlike vigastusteni.



Ettevaatust!

Võimalik ohtlik olukord (kerged vigastused või materiaalne kahju).

Nende juhiste mittejärgimine võib põhjustada kergeid vigastusi või materiaalseid kahjustusi.



Tähtis!

Kohustus teatud käitumiseks või tegevuseks masina nõuetekohasel kasutamisel.

Nende nõuete mittejärgimine võib tekitada häireid masinas või ümbruses.



Juhis!

Kasutusvihjed ja eriti kasulik info.

Need nõuanded aitavad Teil masina kõiki funktsioone optimaalselt kasutada.

2.3 Organisatoorsed meetmed

Omanik peab andma vajalikud isiklikud kaitsevahendid, nt:

- kaitseprillid,
- turvajalatsid,
- kaitseülikond,
- nahakaitsevahendid jms



Tähtis!

Kasutusjuhend

- tuleb säilitada alati masina kasutuspäigas!
- peab kasutajatele ja hoolduspersonalile alati kättesaadav olema!

Kontrollige regulaarselt kõiki ohutusseadmeid!

2.4 Ohutus- ja kaitseseadmed

Enne masina kasutuselevõttu peavad kõik ohutus- ja kaitseseadmed olema õigesti paigaldatud ja töökorras. Kõiki ohutus- ja kaitseseadmeid tuleb regulaarselt kontrollida.

Vigased ohutusseadmed

Vigased või demonteeritud ohutus- ja kaitseseadmed võivad põhjustada ohtlikke olukordi.

2.5 Mitteametlikud ohutusmeetmed

Lisaks kõigile ohutusnõuetele selles kasutusjuhendis järgige ka kõiki üldkehtivaid ja riiklikke õnnetuste ärahoidmise ja keskkonnakaitse eeskirju.

Liigeldes avalikel tänavatel ja teedel järgige kehtivaid liikluseeskirju.

2.6 Inimeste väljaõpe

Masinaga või selle juures tohivad tööd teha ainult koolituse läbinud ja väljaõppe saanud inimesed. Inimeste vastutus masina hooldamisel ja käitamisel tuleb selgelt kindlaks määrata.

Alles õppimisfaasis töötajad tohivad masinaga või selle juures tööd teha ainult kogenud juhendaja järelevalve all.

Töö \ Isikud	Töö jaoks spetsiaalselt väljaõpetatud isik	Instrueeritud käitaja	Erialase väljaõppega isikud (spetsiaaltöökoda*)
Laadimine/transport	X	X	X
Kasutuselevõtt	--	X	--
Häälestamine, varustuse paigaldamine	--	--	X
Töötamine	--	X	--
Hooldamine	--	--	X
Veaotsing ja -kõrvaldamine	X	--	X
Käitlemine	X	--	--

Legend: X..lubatud --..ei ole lubatud

*) Kõik hooldus- ja remonditööd, mis on tähistatud märkusega "Spetsiaaltöökoda", tuleb teha spetsiaaltöökodas. Spetsiaaltöökoda personalil on vajalikud teadmised ning abivahendid (tööriistad, tõste- ja toetusseadmed) nende hooldus- ja remonditööde kompetentseks ja turvaliseks tegemiseks.

2.7 Ohutusmeetmed normaaltöös

Kasutage masinat ainult siis, kui kõik ohutus- ja kaitseseadmed on töökorras.

Kontrollige masina ohutus- ja kaitseseadmeid vähemalt kord päevas, veendumaks, et neil ei ole väliselt nähtavaid kahjustusi ning et nad on töökorras.

2.8 Ohud jääkenergia tõttu

Jälgige mehaanilise, hüdraulilise, pneumaatilise ja elektrilise/elektronilise jääkenergia esinemist masinal.

Tööpersonali juhendamisel võtke kasutusele vastavad meetmed. Detailsemad nõuanded leiate selle kasutusjuhendi vastavatest peatükkidest.

2.9 Hooldus ja korrashoid, vigade kõrvaldamine

Ettenähtud häälestus-, hooldus- ja korrashoiutööd tuleb teha õigeaegselt.

Kinnitage suruõhu- ja hüdraulikaseadmed nii, et neid ei oleks võimalik kogemata sisse lülitada.

Väljavahetamisel kinnitage suuremad koostud hoolikalt ja turvaliselt tösteseadmete külge.

Kontrollige lahtivõetud kruvikinnitusi tugeval alusel. Pärast hoolustööde lõpetamist kontrollige turvaseadeldiste töökorras olekut.

2.10 Ehituslikud muudatused

Ilma firma AMAZONEN-WERKE loata ei tohi masina juures ette võtta mingisuguseid juurde- või ümberehitusi. Selle alla käib ka kandvate osade keevitamine.

Kõik juurde- või ümberehitused vajavad AMAZONEN-WERKE kirjaliku luba. Kasutage ainult firma AMAZONEN-WERKE heakskiidetud ümberehitus- ja lisadetaile. Nii säilitab masina kasutusluba vastavalt riigisisestele ja rahvusvahelistele eeskirjadele oma kehtivuse.

Kohaliku kasutusloaga sõidukid või sõidukiga seotud seadmed ja varustus, millel on kehtiv kasutusluba või luba tänavatel vastavalt liikluseeskirjadele liigelda, peavad olema loale vastavas seisukorras.



Tähtis!

Põhimõtteliselt on keelatud

- raami või veermiku puurimine.
- olemasolevate aukude ülepuurimine raamis või veermikus.
- kandvate osade keevitamine.

2.10.1 Varu- ja kuluosad ning abimaterjalid

Vahetage ebakorrektses seisukorras osad otsekohe välja.

Kasutage ainult originaalseid **AMAZONE**-varu- ja kuluosi või firma AMAZONEN-WERKE kasutada lubatud detaile, et kasutusluba säilitaks vastavalt siseriiklikele ja rahvusvahelistele eeskirjadele oma kehtivuse. Kui kasutate kolmanda tootja kuluv- ja varuosi, ei ole garanteeritud, et need on valmistatud vastavalt ohutus- ja võimsusnõuetele.

AMAZONEN-WERKE ei kannu vastutust kahjustuste eest, mille on põhjustanud heakskiitmata kuluv- ja varuosade kasutamine.

2.11 Puhastamine ja jäätmekäitlus

Kasutatud materjale ja aineid tuleb käidelda ja kõrvaldada nõuetekohaselt, eelkõige

- töötades määrdesüsteemide ja -seadmetega ning
- lahustitega puhastamisel.

2.12 Kasutaja töökoht

Masinat tohib juhtida ainult üks inimene traktori juhiistmelt.

2.13 Hoiatussildid ja muud märgid masinal



Tähtis!

Hoidke masina hoiatussildid alati puhtana ja loetavas seisukorras! Mitteloetavad hoiatussildid tuleb välja vahetada. Hoiatussilt saab tellida müüjalt vastavalt tellimisnumbrile (nt MD 075).

Hoiatussildid - ehitus

Hoiatussildid tähistavad masina ohutsoone ja hoiatavad võimalike ohtude eest. Neis tsoonides esineb pidevalt eksisteerivaid või ootamatult esinevaid ohtusid.

Ohusilt koosneb 2 väljast:



Väli 1

kujutab piltliku ohukirjeldust, mida ümbritseb kolmnurkne turvasümbol.

Väli 2

kujutab piltlikke nõuandeid ohu vältimiseks.

Ohusildid - seletused

Tulbas **Tellimisnumber ja seletus** antakse kõrvaloleva hoiatussildi kirjeldus. Hoiatussiltide kirjeldus on alati sama ja antud sellises järjekorras:

1. Ohu kirjeldus.

Näiteks: Lõikamise või küljest lõikamise oht!

2. Tagajärjed ohu vältimise juhiste mittejärgimisel.

Näiteks: Võib tekitada sõrmede või käte raskeid vigastusi.

3. Nõuanne ohu vältimiseks.

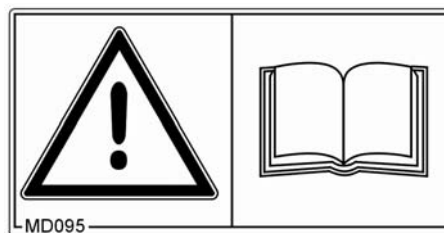
Näiteks: Puudutage masinaosa alles siis, kui see on täielikult seiskunud.

Tellimisnumber ja seletus

Hoiatussilt

MD 095

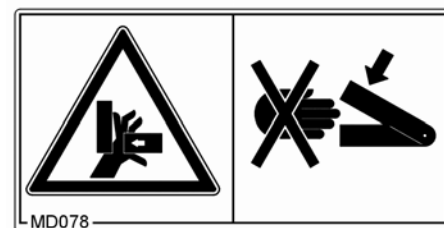
Lugege enne masinaga töö alustamist kasutusjuhendit ja ohutusnõudeid!


MD 078

Muljumisoht!

Põhjustab sõrmede või käe raskeid vigastusi.

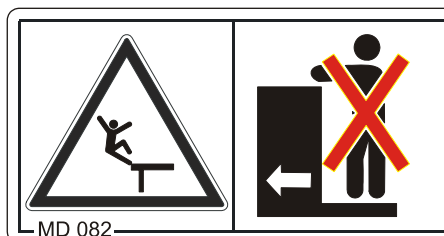
Ärge kunagi viige kätt muljumistsooni, kui masinaosad võivad seal liikuda!


MD 082

Inimeste kukumisoht!

Põhjustab kogu keha raskeid vigastusi.

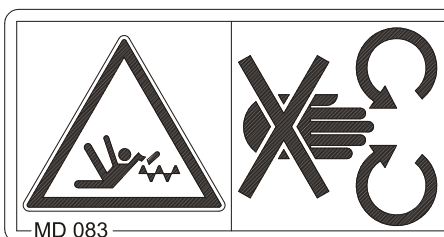
Inimeste kaasasõitmine masinal ja/või töötava masina peale ronimine on keelatud. See keeld kehtib ka masinate kohta, millel on astmed ja platvormid.


MD 083

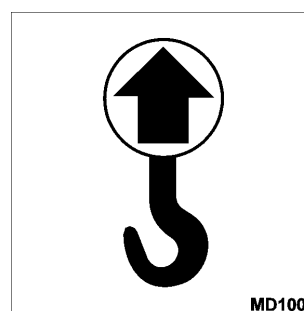
Oht sissetõmbamise või kaasahaaramise tõttu!

Põhjustab käsivarre või keha raskeid vigastusi.

Ärge kunagi eemaldage transporditigude kaitseesadeldisi, kui traktori mootor töötab ühendatud kardaanvõlliga / ühendatud hüdraulikaajamiga!


MD 100

Kinnitusvahendid tõsteseadmete kinnitamiseks.

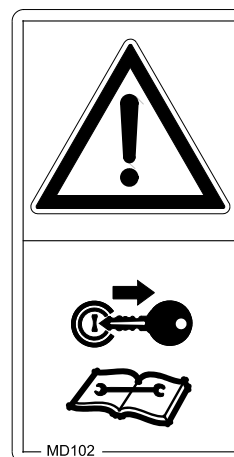


MD 102

Oht masina ettekavatsematu käivitamise tõttu.

Põhjustab raskeid kehavigastusi või isegi surma.

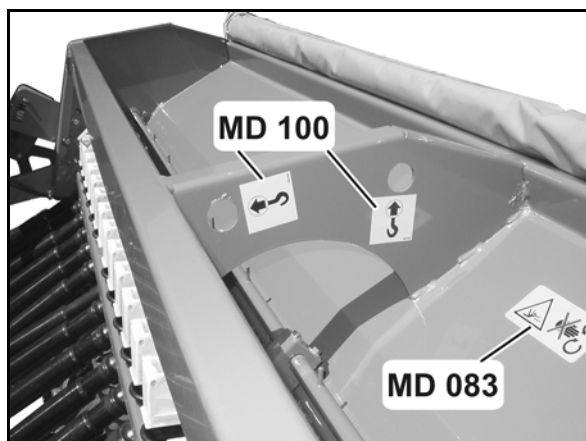
- Seisake enne hooldus- ja remonditööde alustamist traktori mootor ja tõmmake süütevõti välja.
- Lugege enne hooldus- ja remonditööde alustamist läbi tehnilises käsiraamatus olevad juhised ja järgige neid.



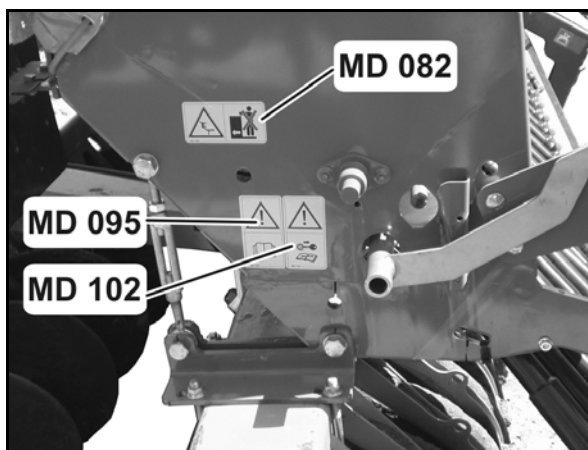
2.13.1 Hoiatussiltide ja muude märgistuste paigutamine

Hoiatussilt

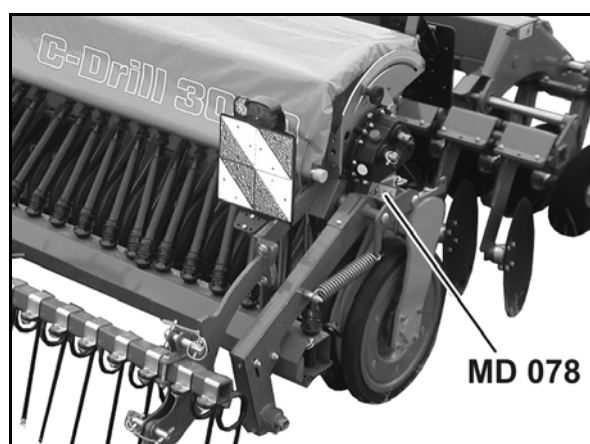
Järgmine joonis näitab hoiatussiltide paigutust masinal.



Joonis 1



Joonis 2



Joonis 3

2.14 Ohud ohutusnõuete mittejärgimise korral

Ohutusnõuete mittejärgimine

- võib saada ohtlikuks nii inimestele kui ka keskkonnale ja masinale endale.
- võib välistada igasugused kahjude korvamised.

Täpsemalt võib ohutusnõuete mittejärgimine kaasa tuua näiteks järgmisi ohtusid:

- inimeste ohustamine ebatavalistes tööpiirkondades.
- masina tähtsate funktsioonide ülesütlemine.
- ettenähtud meetodid hooldamiseks ja korrashoidmiseks ei tööta.
- inimeste ohustamine keemiliste ja mehaaniliste mõjude läbi.
- keskkonna ohustamine hüdraulikaõli lekete läbi.

2.15 Turvaline töö

Lisaks selle kasutusjuhendi ohutusnõuetele tuleb järgida ka siseriiklikke ja üldkehtivaid tööohutus- ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju.

Järgige ohtude vältimiseks hoiatussiltidel olevaid juhiseid.

Pidage avalikel tänavatel ja teedel liigeldes kinni kehtivatest liikluseeskirjadest.

2.16 Ohutusjuhised käitajale



Hoiatus!

Veenduge enne iga töökorda, et masin ja traktori vastavad liiklus- ja tööturvalisuse nõuetele!

2.16.1 Üldised ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise nõuded

- Järgige lisaks nendele nõuetele ka üldkehtivaid riiklikke ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju!
- Masinale paigutatud hoiatussildid ja muud märgistused annavad tähtsaid nõuandeid ohutuks tööks masinaga. Nende nõuannete järgimine on Teie enda turvalisuse huvides!
- Kontrollige enne masina käivitamist ja kasutuselevõttu lähiümbrust (lapsed)! Veenduge, et nähtavus on piisav!
- Kaasasõitmine ja transport masinate peal on keelatud!

Masina külge- ja lahtihaakimine

- Te tohite masinat traktoriga haakida ja transportida ainult siis, kui traktor vastab võimsuse kohta seatud tingimustele!
- Masina ühendamisel traktori esi- ja/või tagaühenduste külge ei tohi ületada!
- Masina haakimisega traktori ette või taha ei tohi ületada
 - o traktori lubatud kogukaalu
 - o traktori lubatud teljekoormust
 - o traktori rehvide lubatud kandevõimet
- Kindlustage masin ja traktor enne masina lahti- või külgehaakimist ettekavatsematu liikumise vastu!
- Kui traktor sõidab masina juurde, on inimeste viibimine traktori ja haagitava masina vahel keelatud!
Kohal olevad abilised tohivad viibida sõiduki kõrval ainult nõustajana. Sõidukite vahele tohib minna alles pärast sõiduki seiskumist.
- Enne, kui masina traktori kolmepunktihüdraulika külge haagite või traktori kolmepunktihüdraulika küljest eemaldate, kinnitage juhtkang sellisesse asendisse, et kogemata liikumine oleks välistatud!
- Masina külge- või lahtihaakimisel asetage toetusseadmed (kui need on ette nähtud) vastavasse asendisse (seisuohtutus)!
- Toetusseadmete kasutamisel esineb vigastusoht lõmastamise või lõikamise läbi.
- POlge masina lahti- või külgehaakimisel traktoril või selle juures eriti ettevaatlik! Traktori ja masina vahel esineb ühenduspunkti juures lõmastus- ja lõikeoht!
- Kolmepunktihüdraulika kasutamisel on viibimine traktori ja masina vahel keelatud!
- Ühendage masin vastavalt eeskirjadele selleks mõeldud seadmete külge!
- Kiirühenduste päästikunöörid peavad alati vabalt rippuma ega tohi madalas asendis ise tööle rakenduda!
- Jätke lahtihaagitud masin seisma alati toestatult!

Masina kasutamine

- Tutvuge enne töö alustamist kõigi masina seadmete ja juhtelementide ning nende funktsioonidega. Pärast töö alustamist on selleks juba liiga hilja!
- Kandke liibuvaid riideid! Avarad riided suurendavad mootorivõlli-de külge haardumise või keerdumise riski!
- Kasutage masinat ainult siis, kui kõik kaitseesetõrjed on paigaldatud ja kaitseasendis!
- Arvestage haagitud/külgeehitatud masina maksimaalset koormust ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust! Vajadusel sõitke ainult osaliselt täidetud koormaanumaga.
- Inimeste viibimine masina tööpiirkonnas on keelatud.
- Inimeste viibimine masina pöörde- ja liikumisasal on keelatud.
- Kõrvalise jõuga töötavate masinadetailide (nt hüdraulika) ümbruses on lõmastus- ja lõiketsoonid!
- Kõrvalise jõuga töötavaid masinadetaile tohib kasutada ainult siis, kui inimesed on masinast piisavalt ohutus kauguses!
- Enne kui lahkute traktorilt peate Te
 - o laskma masina maapinnale alla
 - o lülitage traktori mootor välja
 - o tõmbama süütevõtme välja

Masina transportimine

- Järgige avalikel teedel liikumisel kehtivaid siseriiklikke liikluseeskirju!
- Veenduge, et traktoril on alati piisav juhitavus ja pidurdusvõime!
Traktorile külgeehitatud või -haagitud masinad, esi- ja tagaraskused mõjutavad traktori sõiduomadusi ning juhitavust ja pidurdusvõimet.
- Vajadusel kasutage esiraskusi!
Piisava juhitavuse tagamiseks peab traktori esisild olema alati koormatud vähemalt 20%-ga traktori tühikaalust.
- Kinnitage esi- ja tagaraskused alati eeskirjade kohaselt selleks ettenähtud kinnituspunktide külge!
- Pidage silmas haagitud/külgeehitatud masina maksimaalset töökoormat ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust!
- Traktor peab tagama ettenähtud pidurdustakistuse kogu koormatud rongi (traktor pluss külgehaagitud/ehitatud masin) jaoks!
- Kontrollige enne sõidu alustamist pidureid!
- Jälgige külgeehitatud või -haagitud masinaga kurvides liigeldes masina ulatusi ja inertsit!
- Veenduge enne transportimist masina kinnitamisel traktori kolmepunkthüdraulika või alumiste haagisekonksude külge, et traktori alumised haagisekonksud oleksid külgedelt piisavalt toetatud!
- Viige enne transportimist kõik masina osad transpordiasendisse!

- Kinnitage enne transportimist ohtlike asendimuutuste vältimiseks kõik liikuvad masinaosad transpordiasendisse. Kasutage selleks mõeldud transpordikinnitusi!
- Kinnitage enne transportsõitu kolmepunkthüdraulika juhtkangid, et nad ei saaks külgehaagitud või -riputatud masinat kogemata üles või alla liigutada!
- Veenduge enne transportimist, et masina transpordivarustus, nt valgustus, hoiatusseadeldised ja kaitseadeldised on õigesti paigaldatud!
- Valige sõidukiirus vastavalt tingimustele!
- Enne mäest alla sõitmist lülitage mootor madalamale käigule!
- Lülitage rataste üksikpidurdus enne transportimist täielikult välja (blokeerige pedaalid)!

2.16.2 Hüdraulikaseadmestik

- Hüdraulikaseadmestik on suure surve all!
- Jälgige, et hüdraulikajuhtmed oleksid korrektselt ühendatud!
- Veenduge hüdraulikavoolikute ühendamisel, et hüdraulika-süsteemid on nii traktori- kui ka masinapoolselt survestamata!
- Traktori juhtseadmete blokeerimine, kui nende juhtseadmete abil sooritatakse vahetult hüdraulilisi funktsioone, nt keeramis-, pööramis- ja nihutusliigutusi, on keelatud. Kui vastav juhtseade va-bastatakse, peab vastav hüdraulika-funktsioon automaatselt peatuma.
- Enne töö alustamist hüdraulikaseadmestike juures
 - o laske masin maapinnale
 - o eemaldage hüdraulikaseadmetest rõhk
 - o lülitage traktori mootor välja
- Laske asjatundjal vähemalt kord aastas hüdraulikavoolikuid kontrollida, et need oleksid töökindlad! Vigastuste või vananemise korral vahetage hüdraulikavoolikud välja! Kasutage ainult originaal-**AMAZONE** hüdraulikavoolikuid!
- Hüdraulikavoolikute kasutusaeg ei tohiks ületada kuut aastat, sh ka kuni kaheaastane ladustusperiood. Isegi eeskirjadele vastava ladustamise ja otstarbekohase kasutamise korral vananevad voolikud ja voolikuühendused loomulikult, seetõttu on ka kasutus- ja ladustusaeg piiratud. Kasutaja võib määratleda kogemustest saadud andmetele tuginedes ja eelkõige ka ohupotentsiaali arvestades. Termoplastist voolikute ja voolikuühenduste puhul võivad mõõdupuuks olla teised standardväärtused.
- Infektsioonioht! Kõrge rõhu all väljuvad vedelikud (hüdraulikaõli) võivad tungida läbi naha ja põhjustada raskeid vigastusi! Vigastuse korral pöörduge otsekohe arsti poole!
- Võimaliku suure vigastusohu tõttu kasutage lekete otsimisel selleks sobivaid abivahendeid.

2.16.3 Elektriseadmed

- Töötades elektriseadmetega eemaldage alati akult klemmid (miinusklemm)!
- Kasutage ainult ettenähtud kaitsmeid. Liiga võimsate kaitsmete kasutamisel hävinevad elektriseadmed - tulekahjuoht!
- Jälgige, et aku ühendatakse õigesti - kõigepealt plussklemm ja siis miinusklemm! Klemmide eemaldamisel võtke kõigepealt lahti miinusklemm ja seejärel plussklemm!
- Katke aku plussklemm alati selleks ettenähtud kattega. Lühise puhul tekib plahvatusoht!
- Plahvatusoht! Hoiduge raadioside ja leekide kasutamisest aku läheduses!
- Masinat on võimalik varustada elektrooniliste komponentide ja ehitusdetailidega, mille töö võib elektromagnetilise kiirguse läbi teisi seadmeid mõjutada. Sellised mõjud võivad ohustada inimesi juhul, kui ei järgita järgmisi ohutusnõudeid.
 - Kui masinale paigaldatakse tagantjärele elektrilisi seadmeid ja/või komponente, mis on ühendatud pardavõrku, peab kasutaja omal vastutusel kontrollima, et paigaldatud seadmed ei põhjusta häireid sõiduki elektroonikas või muudes komponentides.
 - Jälgige, et tagantjärele paigaldatud elektrilised ja elektroonilised ehituskomponendid vastaksid kehtivale EMV määrusele 2004/108/EMÜ ja et nad oleksid varustatud CE tunnusmärgiga.

2.16.4 Hooldamine, remont ja puhastamine

- Tehke hooldus-, remondi ja puhastustöid põhimõtteliselt ainult siis, kui
 - mootor on välja lülitatud
 - traktorimootor on seiskunud
 - süütevõti on eemaldatud
 - masinapistik on pardaarvutist eemaldatud
- Kontrollige mutreid ja kruvisid regulaarselt, vajadusel pingutage nad üle!
- Enne puhastus-, hooldus- ja korrashoiutöödega alustamist fikseeriga tõstetud masin või masinaosad nii, et nad ei saaks kogemata alla liikuda!
- Teradega tööriistade väljavahetamisel kasutage selleks mõeldud kindaid ja tööriista!
- Käidelge õlisid, määrdeid ja filtreid nõuetekohaselt!
- Eemaldage enne traktori või lisatud masina juures keevitustööde alustamist kaabel traktori generaatori ja aku küljest!
- Varuosad peavad vastama vähemalt firma AMAZONEN-WERKE kindlaksmääratud tehnilistele nõuetele! Originaalosi **AMAZONE** kasutades on see garanteeritud!

2.16.5 Külvikuga töötamine

- Jälgige seemnevilja punkri lubatud täitekogust (seemnevilja punkri maht)!
- Masinal kaasasõitmine töö ajal on keelatud!
- Jälgige proovikülvil pöörlevate ja võnkuvate masinaosade tõttu tekkivad ohutsoone!
- Ärge asetage seemnevilja punkrisse esemeid!

3 Peale- ja mahalaadimine

Tõstekraana/kahveltõstukiga laadimine:



Oht!

Masina kraanaga laadimisel tuleb kasutada tõsterihmade märgistatud kinnituspunkte.



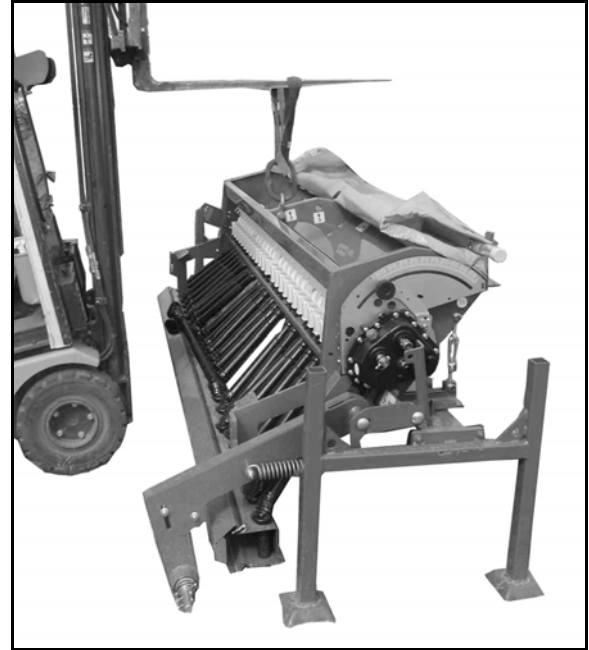
Oht!

Tõsterihma minimaalne kandevõime peab olema 200 kg!



Tähtis!

Enne laadimist tuleb kattepresent peale tõmmata.



Joonis 4

4 Tootekirjeldus

See peatükk

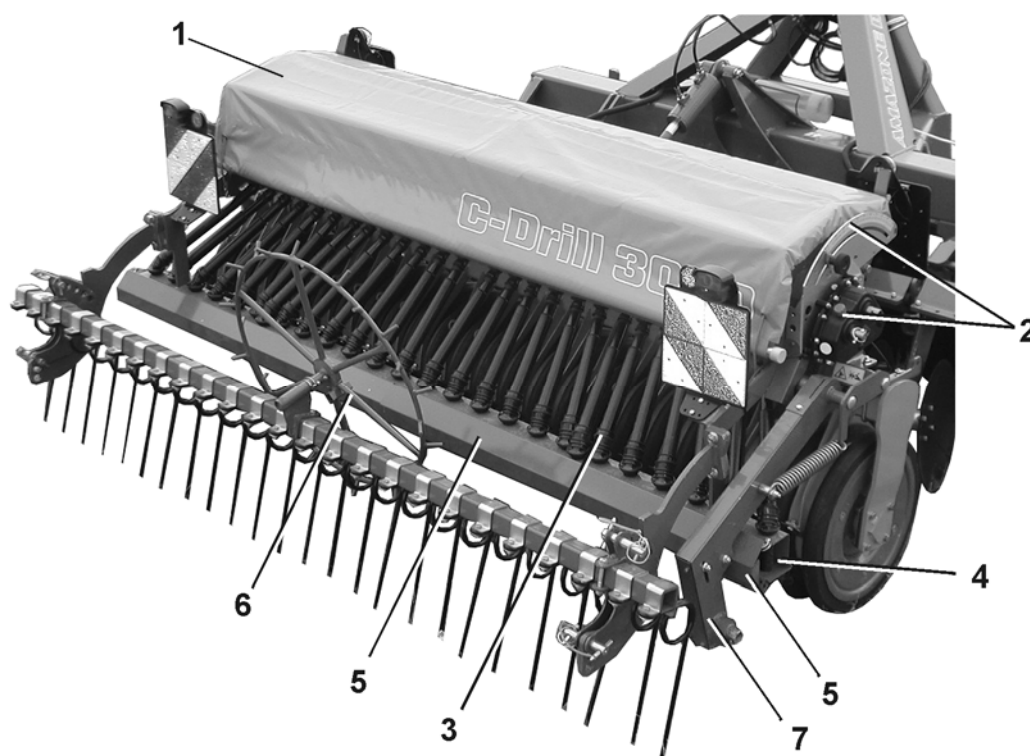
- annab laia ülevaate masina ehitusest.
- annab teada üksikute ehitusgruppide ja häälestusdetailide nimed.

Lugege seda peatükki võimalikult masina läheduses. Nii tutvute Te masinaga optimaalselt.

Masin koosneb põhisõlmedest:

- Seemnevilja punker
- Dosaator

4.1 Ülevaade - sõlmed



Joonis 5

- | | |
|--|-----------------------------------|
| (1) Seemnevilja punker ja selle kattepresent | (5) Proovikülvi vannid |
| (2) Skaalaga variaatorülekanne | (6) Sabaratas (transpordiasendis) |
| (3) Väljalasketorud | (7) Sabaratta ajam |
| (4) Väljalaskesiinid | |

4.2 Otstarbekohane kasutamine

Külvik **C-Drill**

- on ehitatud kõikide kaubanduslike peenseemnete ja allakülvi viljade doseerimiseks ja külvamiseks.
- monteeritakse enne kasutust **AMAZONE** - kultivaatori **Catros 3001 / 4001**, **Genius 3000 / 3001** või kiilrulliga **KG / KE** külge.

Nõlvadel võib sõita

- Langusega risti
sõidusuunast vasakule poole 20%
sõidusuunast paremale poole 20%
- Languse suunas
kallakul ülespoole 20%
kallakul allapoole 20%

Otstarbekohase kasutamise alla kuulub ka:

- kinnipidamine kõikidest selle kasutusjuhendi juhistest.
- kinnipidamine ülevaatus- ja hooldustöödest.
- eranditult ainult originaalsete **AMAZONE** varuosade kasutamine.

Muud kui ülalmainitud kasutused on keelatud ja on eeskirjadevastased.

Kahjude eest, mis tulenevad ebaotstarbekohasest kasutamisest

- kannab vastutust käitaja üksi,
- ei vastuta **AMAZONEN-WERKE**.

4.3 Ohutsoonid

Masina ohutsoonides esineb pidevalt eksisteerivaid või ootamatult tekkivaid ohtusid. Hoiatussildid märgistavad neid ohutsoone ja hoiatavad jääkohtude eest, mida ei ole konstruktsiooniga võimalik kõrvaldada. Siin kehtivad spetsiaalsed ohutuseeskirjad. Selleks vt peatükki "Üldised ohutusjuhised", lk 14.

Ohutsoonid esinevad:

- liikuvate detailide piirkonnas
- masinale ronimisel
- ülestõstetud, kindlustamata masinate ja masinaosade all

4.4 Vastavus

Masin vastab:

Direktiivi/normi nimetus

- Masinadirektiiv 98/37/EÜ
- EMV direktiiv 89/336/EMÜ

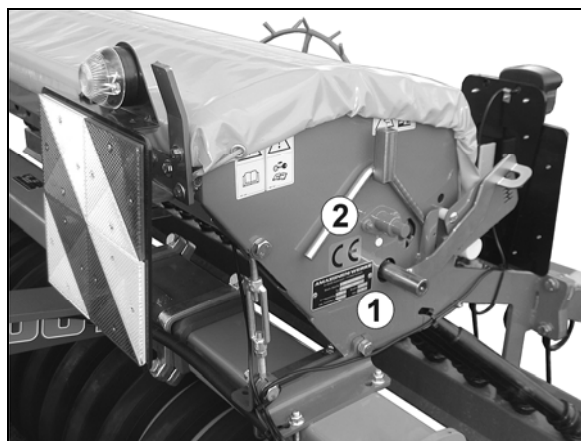
4.5 Tüübisilt ja CE-tähis

Järgmistel joonistel on näidatud tüübisildi ja CE-tähise asendit.

Tüübisilt (Joonis 6/1) ning CE-tähis (Joonis 6/2) asuvad masina parempoolsel küljel variaatorülekande kõrval.

Tüübisildile on märgitud:

- Masina identifitseerimisnumber
- Tüüp
- Ehitusaasta
- Tehas
- Baaskaal kg:
- Kandevõime



Joonis 6

4.6 Tehnilised andmed

		C-Drill 3000	C-Drill 4000
Töölaius	[m]	3	4
Külviatrade arv		24	32
Atrade reavahe	[cm]	12,5	12,5
Seemnevilja punkri maht	[l]	160	225
Baaskaal	[kg]	130	175
max kandevõime	[kg]	120	170
Transpordilaius	[m]	3	4

4.7 Vajalik traktorivarustus

Selleks, et masinaga töötada, peab traktor vastama võimsusele seatud eeldustele ning olema varustatud vajalike elektri-, hüdraulika- ja piduriühendustega pidurisüsteemi jaoks.

Elektrisüsteemid

- Akupinge:
- 12 V (volti)
- Valgustuse pistik:
- 7-kontaktiline

4.8 Andmed müra kohta

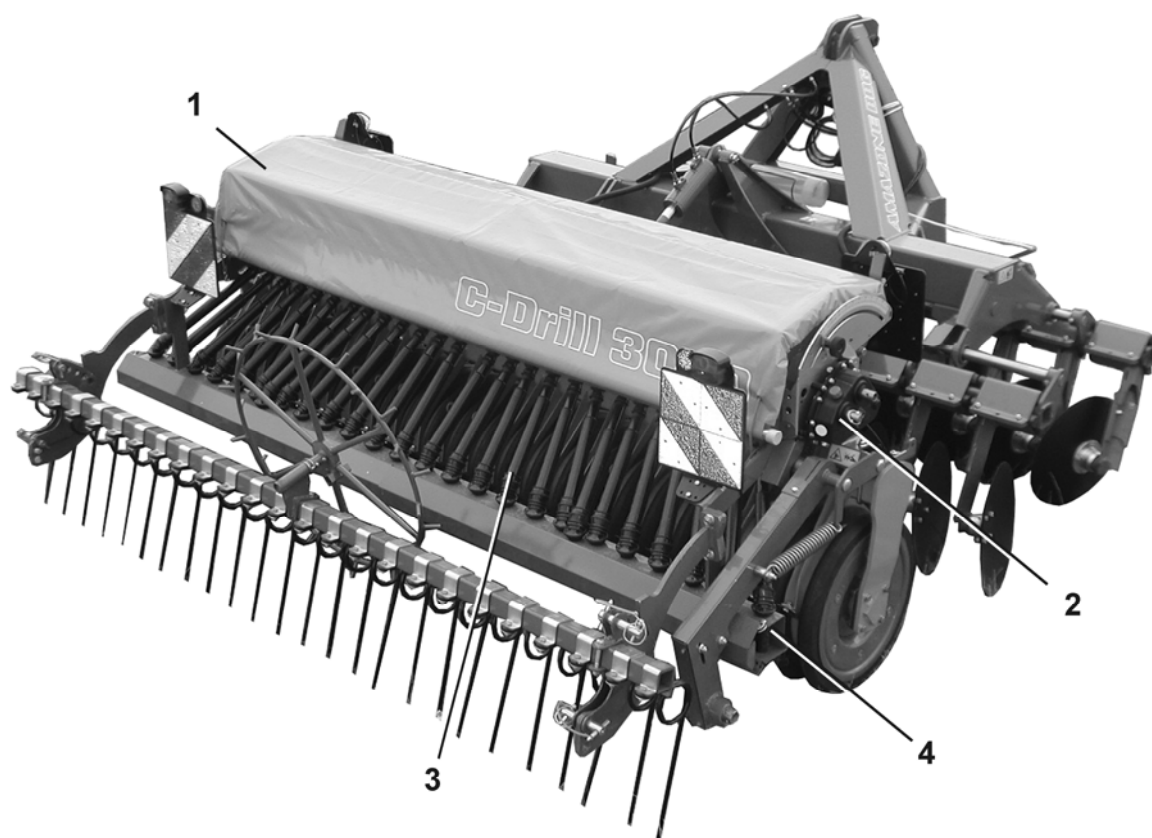
Töökoha emissiooniväärtus (müratase) on 74 dB (A), mis on mõõdetud töörežiimis, suletud kabiiniuksega, traktorijuhi kõrva juures.

Mõõteseade: OPTAC SLM 5.

Müratase sõltub suuresti kasutatavast sõidukist.

5 Ülesehitus ja funktsioon

Järgnev peatükk pakub infot masina ülesehituse ja üksikosade funktsioonide kohta.



Joonis 7

Külvik **C-Drill** võimaldab külvata peenseemneid ja vahekülvi seemneid samal ajal, kui töötatakse kultivaatoriga **AMAZONE Catros** või **Cenius**.

Seemnevilja veetakse kaasas seemnevilja punkris (Joonis 7/1).

Väljastatav kogus valitakse ajami (Joonis 7/2) ja põhjasiibri abil.

Seemendid doseerivad valitud seemnekoguse.

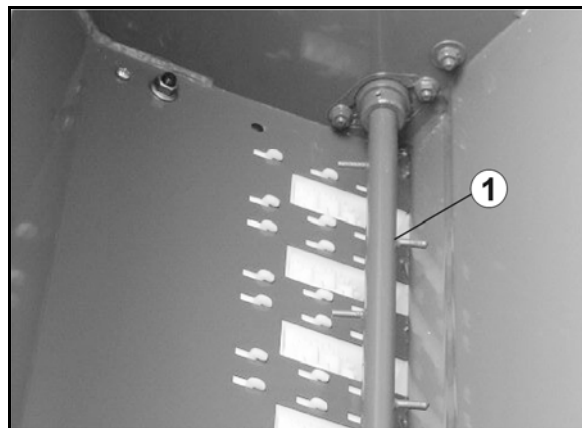
Seemnevili voolab väljalasketorude (Joonis 7/3) kaudu väljalaskesiini (Joonis 7/4) ja jõuab nii pinnasesse.

5.1 Segajavõll

Segajavõll (Joonis 8/1) punkris takistab ummistuse tekkimist ja seeläbi ka vigast külvi.

Mõne külvisseemne tüübi puhul tuleks segajavõlli välja lülitada.

Eelkõige rapsi külvamisel võib segajavõlli intensiivse töö tõttu rapsiseeme kleepuma hakata. Seetõttu tuleb rapsi külvamisel segajavõlli ajam välja lülitada.



Joonis 8

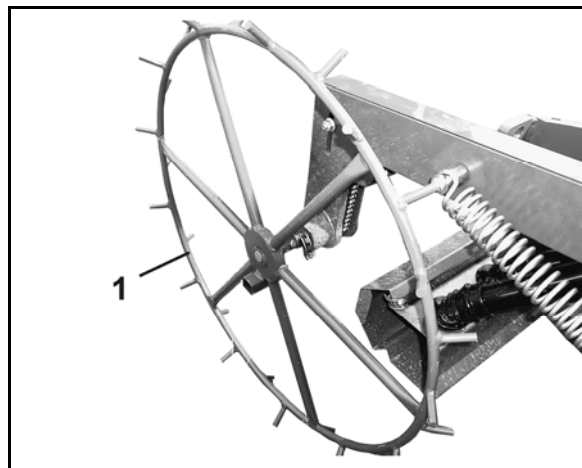
5.2 Sabaratas

Sabaratas (Joonis 9/1) käitab seemendeid variatorülekanne abil.

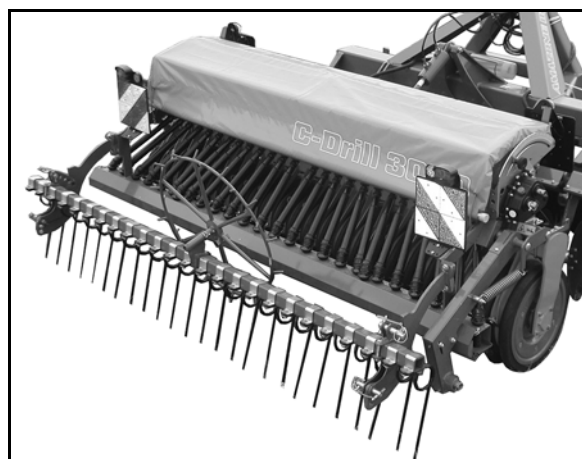
Kasutamiseks vajutage sabaratas ajamisse ja fikseerige see pöördfiksaatoriga.

Proovikülvi käigus pööratakse sabaratas käsitsi proovikülvi vända abil.

Transportimisel kinnitage sabaratas äkke (Joonis 10) külge ja fikseerige see pöördfiksaatoriga.



Joonis 9



Joonis 10

5.3 Variaatorülekanne

Soovitud külvikogus reguleeritakse käigukastiga (Joonis 11/1).

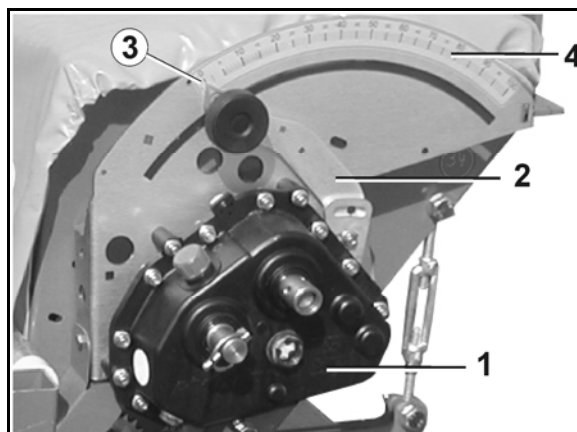
Käigukasti hoovaga (Joonis 11/2) saab reguleerida külvirataste pöörlemiskiirust ja seega külvikogust ilma astmeteta.

Mida suuremale numbrile seatakse osuti (Joonis 11/3) skaalal (Joonis 11/4), seda suuremaks muutub külvikogus.



Tähtis!

Tehke proovikülv!



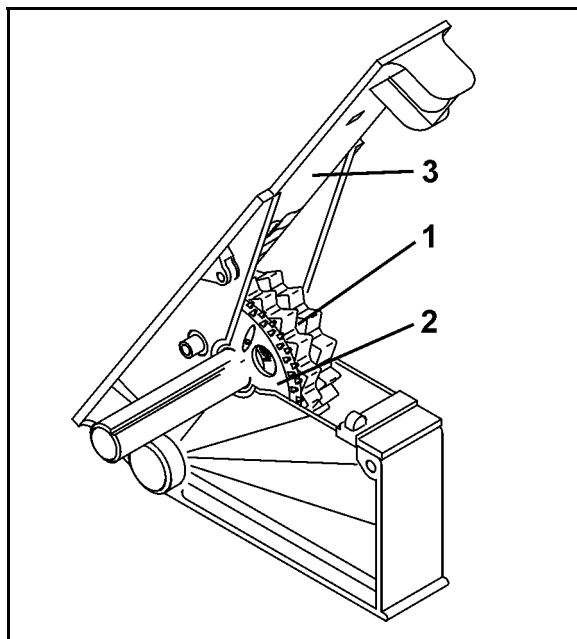
Joonis 11

5.4 Seemendid ja põhjasiiber

Seemendid koosnevad

- o normaalseemendist (Joonis 12/1) ja
- o peenseemendist (Joonis 12/2).
- Tavaliste seemnete külvamisel on seemendid tihvtiga ühendatud ja neid käitatakse korraga.
- Peenseemnete külvamisel käitatakse ainult peenseemendit. Peen- ja tavaseemendeid ühendav tihvt tuleb eemaldada.

Põhjasiibri (Joonis 12/3) saab seada vastavalt külviseemne tüübile 3 asendisse.

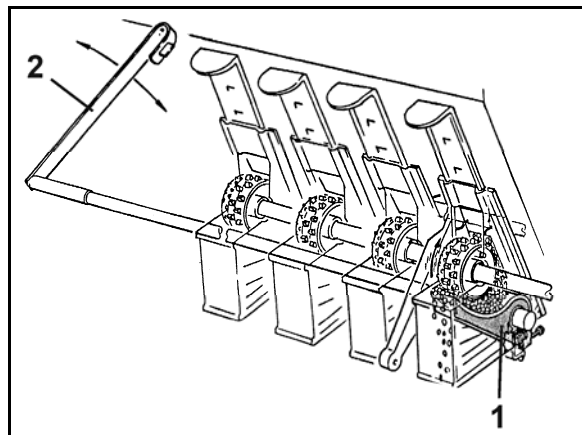


Joonis 12

5.5 Põhjaklapp

Põhjaklappi (Joonis 13/1) saab seada vastavalt külvisseemne tüübile 8 asendisse.

(Joonis 13/2) Põhjaklapi reguleerimishoob



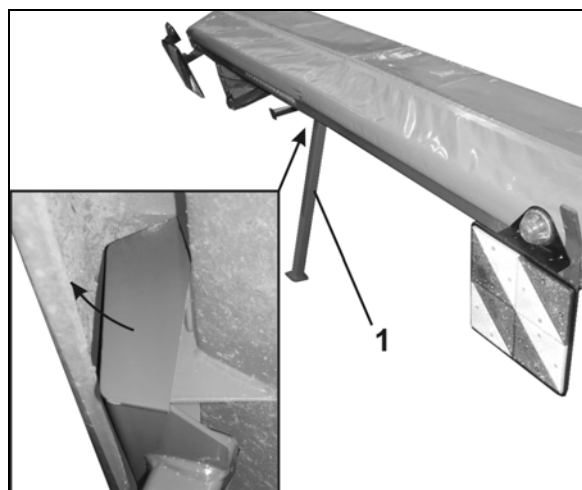
Joonis 13

5.6 Parkimistugi

Kultivaatori küljest lahtihaagitud **C-Drill** on võimalik parkimistoe abil tasasele pinnale parkida.

Vaata ka peatükk 6!

1. Eemalda sabaratas.
2. Juhul kui olemas: eemalda valgustus.
3. Ava present.
4. Fikseerige **C-Drill** tõsterihma ja sobivate tõstevahenditega.
5. Vabastage kinnitusklamber kultivaatori küljest.
6. Tõstke **C-Drill** tõstevahendite abil nii kõrgele üles, et oleks võimalik parkimistugi (Joonis 14/1) monteerida.



Joonis 14



Ettevaatust!

Asetage parkimistugi punkri eespoolse seina taha ja tõmmake seda ette poole (Joonis 14).

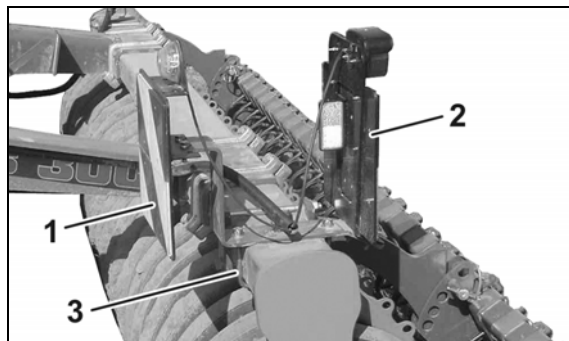
7. Langestate **C-Drill** tõstevahendiga täielikult maha.
8. Enne tõsterihmade vabastamist kontrollige, et **C-Drill** oleks kindlalt maapinnal.

6 Monteerimine

Remonditöökojas tehtav töö

6.1 Monteerige **C-Drill** masinale **Catros / Cenius**

1. Kultivaatori küljest lahti monteerimine:
 - o Vabastake kinnitusklamber ja demonteerige valgustus ees (Joonis 15/1) ja taga (Joonis 15/2).
 - o Eemaldage vajadusel kaablikinnitused!



Joonis 15

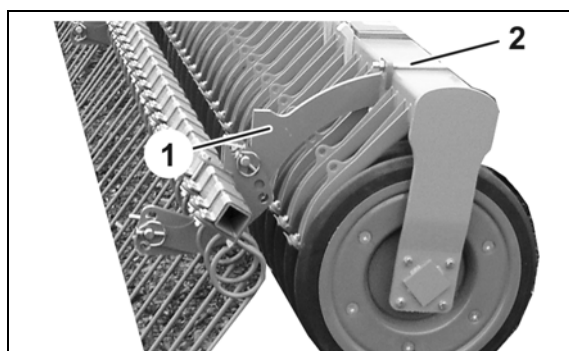
- o Vabastage kinnitusklamber (Joonis 16/2) vasakul ja paremal ja eemaldage äke koos kinnitusega (Joonis 16/1).



Ettevaatust!

Ettevaatust demonteerimisel/monteerimisel!
Äkke kaalub ca 90kg!

2. Eemaldage **C-Drilli** pakkematerjalid.



Joonis 16



Ettevaatust!

Monteerimiseks kasutage sobivat tõstevahendit!

Tõsterihma minimaalne kandevõime peab olema 200 kg!

3. Fikseerige masin tõstevahendi tõsterihmaga (Joonis 17/1).



Ettevaatust!

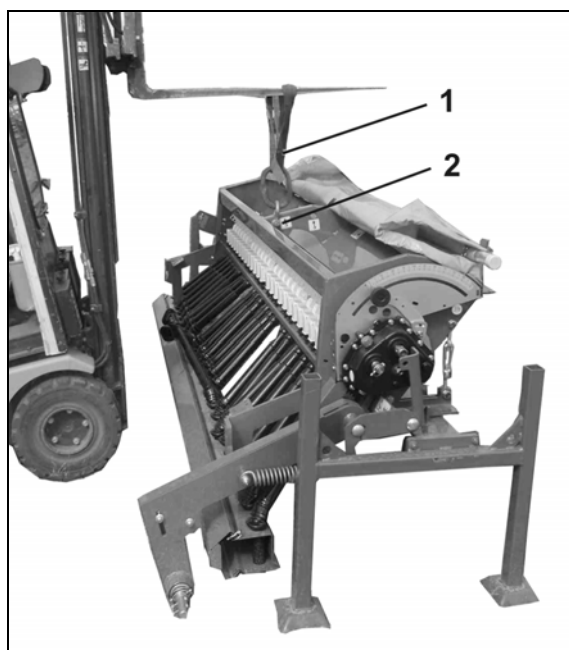
Kasutage masina märgistatud (Joonis 17/2) kinnituspunkte!

4. Vabastage transpordiraami viis kinnitusklambrist.
5. Asetage masin tõstevahendi abil tsentraalselt rulli raamile.



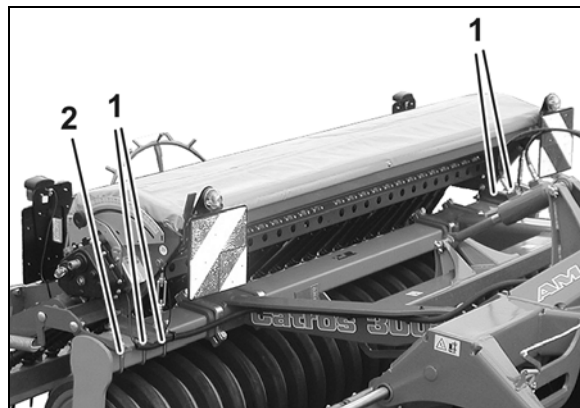
Ettevaatust!

Ärge tõsterihma veel vabastage!



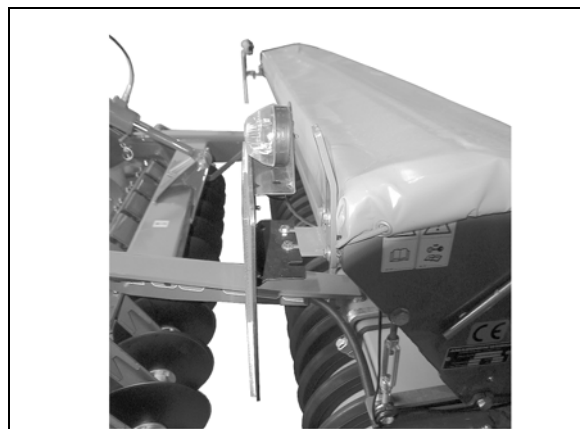
Joonis 17

6. Kinnitage masin nelja klamberkinnitusega (Joonis 18/1).
7. Kinnitage sabaratta ajam klamberkinnitusega (Joonis 18/2).



Joonis 18

8. Monteerige valgustus koos hoiatussilidega **C-Drill** ette.



Joonis 19

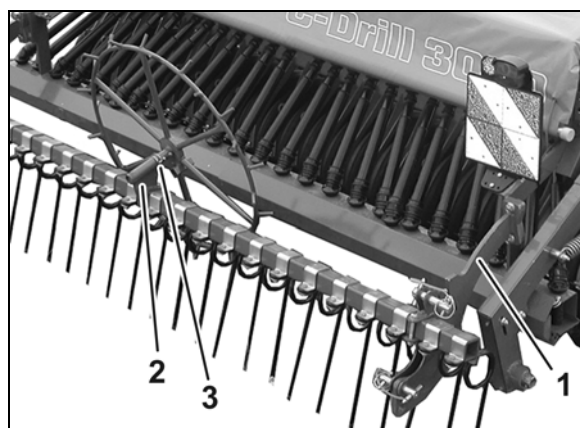
9. Monteerige valgustus koos hoiatussilidega **C-Drill** taha.
Fikseerige kaablid kaablikinnitustega.



Joonis 20

10. Monteerige äke(Joonis 21/1) **C-Drillile**.
11. Monteerige sabaratta kinnitus(Joonis 21/2) äkke liistule.

Paigaldage sabaratas ja fikseerige see pöördfiksaatoriga (Joonis 21/3).



Joonis 21

6.2 Monteerige **C-Drill** kiilrulliga **KG / KE** masinale



Hoiatus!

Monteerige seade ainult rullvõlliga **KG / KE** masinale!

Übermineku oht!

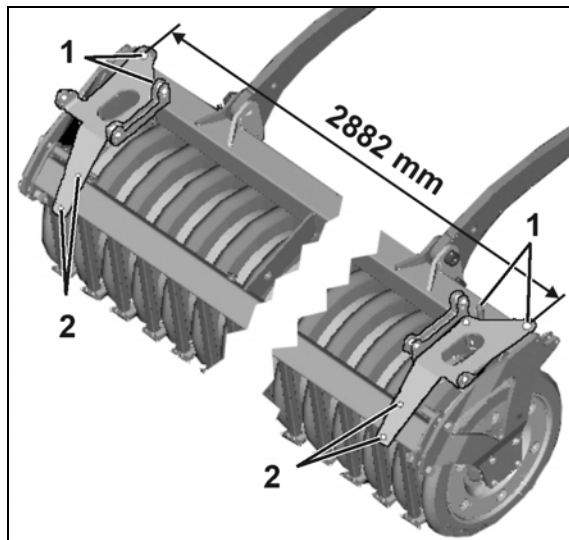
1. Monteerige haakeseadmed vasakul ja paremal kiilrulli nelikanttorudele.
 - 1.1 Ees: kasutage (Joonis 22/1) kinnitusklambreid.
 - 1.2 Taga: (Joonis 22/2) kasutage kinnitusplekki ja kruvisid.



Ettevaatust!

Kasutage monteerimisel sobivat tõstevahendit!

Tõsterihma minimaalne kandevõime peab olema 200 kg!



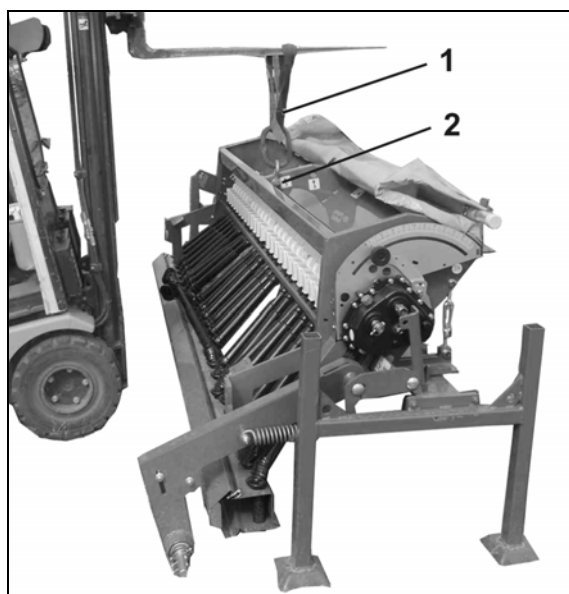
Joonis 22

2. Fikseerige masin tõstevahendi tõsterihmadega (Joonis 23/1).



Ettevaatust!

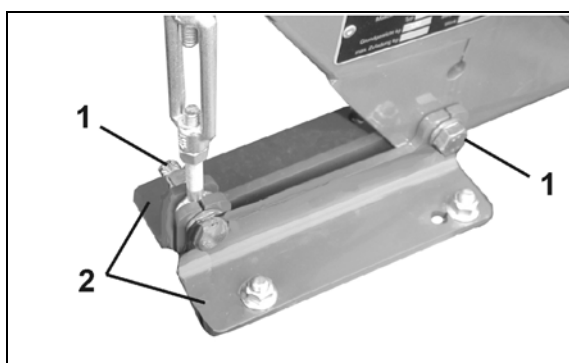
Kasutage masina märgistatud (Joonis 23/2) kinnituspunkte!



Joonis 23

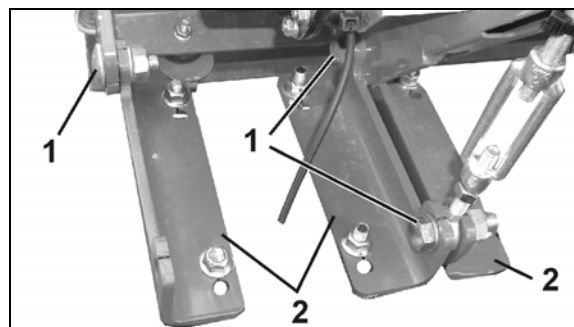
3. Demonteerige olemasolevad haakeseadmed **C-Drill** küljest lahti.

- 3.1 vasakul: keerake 2 kruvi (Joonis 24/1) lahti ja eemaldage 2 haakeseadet (Joonis 24/2).



Joonis 24

- 3.2 paremal: keerake 3 kruvi (Joonis 25/1) lahti ja eemaldage 3 haakeseadet (Joonis 25/2).



Joonis 25

4. Asetage masin tõstevahendi abil tsentraalselt rulli raamile.

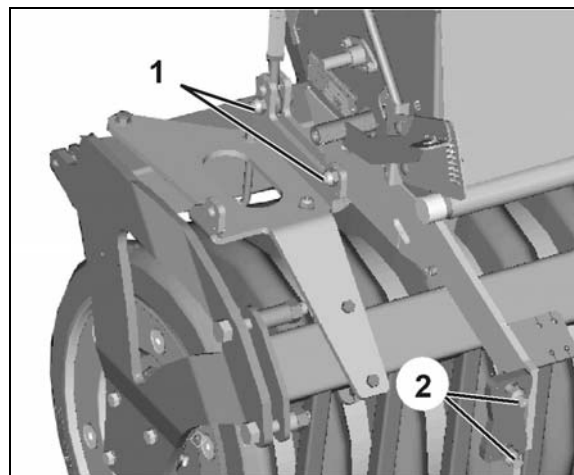


Ettevaatust!

Ärge tõsterihma veel vabastage!

5. Monteerige **C-Drill** rullivõlli haakeseadmetele.

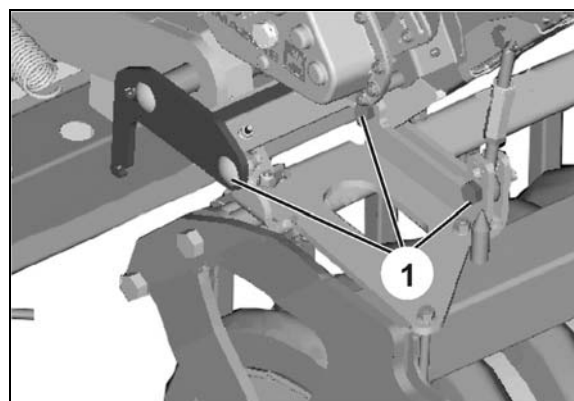
- 5.1 vasakul: monteeri 2 kruvikinnitust (Joonis 26/1).
5.2 paremal: monteeri 3 kruvikinnitust (Joonis 27/1).



Joonis 26



(Joonis 26/2): Äkke kinnituspunkt. Äkke külge haakimiseks vaata Joonis 21.



Joonis 27

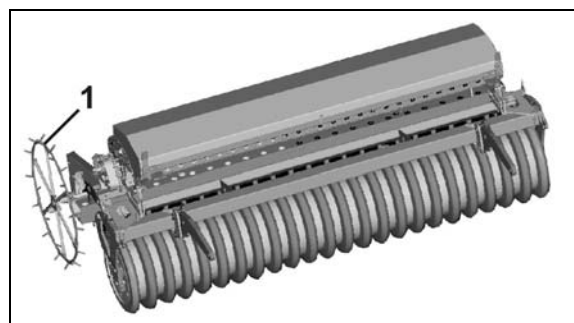
6. Paigaldage sabaratas ja fikseeri see pöördfiksaatoriga (Joonis 28/3).



Hoiatus!

Transportimiseks demonteeri sabaratas!

Õnnetusoht!



Joonis 28

7 Kasutuselevõtt

Sellest peatükist saate infot masina kasutuselevõtu kohta.



Oht!

- Enne masina kasutuselevõttu peab kasutaja olema kasutusjuhendit lugenud ja sellest aru saanud.
- Jälgige peatükki "Ohutusjuhised käitajale", alates sivulla 18
 - o Masina transportimine
 - o Masina kasutamine
- Jälgige haagitud/külgeehitatud masina maksimaalset koormust ning traktori lubatud telje- ja tugikoormusi! Vajadusel sõitke ainult osaliselt täidetud koormaanumaga.

8 Seaded



Oht!

Häälestage ainult siis, kui mootor on seisatud ja süütevõti välja tõmmatud!

8.1 Erinevate külviseemnete reguleerimistabel

Külviseemned	Seemendi	Eraldusriiv	Põhjaklapi asend		Segajavõll
			TKG		
			alla 50g	üle 50g	
Spelta	Normaalseemendi	avatud	-	2	töötab
Kaer	Normaalseemendi	avatud	-	2	töötab
Rukis	Normaalseemendi	avatud	1	2	töötab
Rukis	Peenseemendi	avatud	1	-	töötab
Suvioder	Normaalseemendi	avatud	1	-	töötab
Nisu	Normaalseemendi	avatud	1	2	töötab
Talioder	Normaalseemendi	avatud	1	2	töötab
Oad, väiksed (TKG alla 600g)	Normaalseemendi	¾ avatud	6		töötab
Herned	Normaalseemendi	¾ avatud	4		töötab
Lina (puhitud)	Normaalseemendi	¾ avatud	1		töötab
Muruseeme	Normaalseemendi	avatud	2		töötab
Hirss	Normaalseemendi	¾ avatud	1		töötab
Lupiin	Normaalseemendi	¾ avatud	4		töötab
Lutsern	Normaalseemendi	¾ avatud	1		töötab
Lutsern	Peenseemendi	¾ avatud	1		töötab
Õililina (puhitud)	Normaalseemendi	¾ avatud	1		seisab
Õililina (puhitud)	Peenseemendi	¾ avatud	1		seisab
Õliredis	Normaalseemendi	¾ avatud	1		seisab
Õliredis	Peenseemendi	¾ avatud	1		seisab
Keerispea	Normaalseemendi	¾ avatud	1		töötab
Keerispea	Peenseemendi	¾ avatud	1		töötab
	* Suuremad külvikogused kui 12 kg/ha väljastatakse normaalseemenditega.				
Raps	Peenseemendi	¾ avatud	1		seisab
Punane ristik	Peenseemendi	¾ avatud	1		seisab
Sinep	Peenseemendi	¾ avatud	1		seisab
Soja	Normaalseemendi	¾ avatud	4		töötab
Päevalilled	Normaalseemendi	¾ avatud	2		töötab
Peet	Peenseemendi	¾ avatud	1		seisab
Hiirehernes	Normaalseemendi	¾ avatud	2		töötab

8.2 Põhjklappi reguleerimine

Põhjklappi tuleb reguleerida tsentraalselt põhjaklapi reguleerhoovaga (Joonis 29/1).

Põhjklappi saab seada vastavalt külvisseemne tüübile 8 asendisse.

Iga asend fikseerige pöördfiksaatoriga.



Juhis!

Leidke tabelist (Seite 37) põhjaklapi reguleerhoova vastav positsioon.



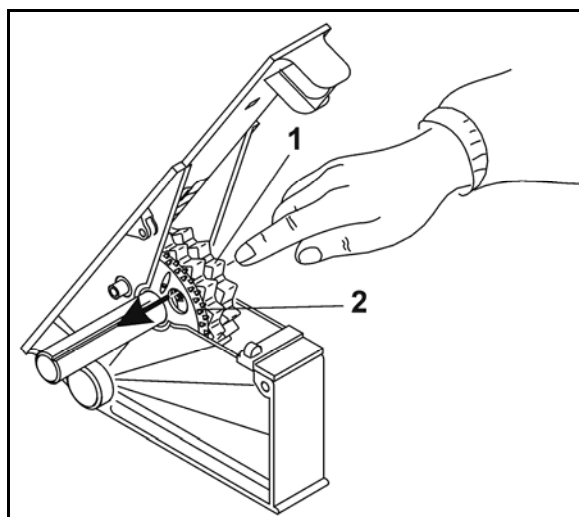
Joonis 29

8.3 Peemseemendi/normaalseemendi reguleerimine

• tavaseemnetele

Tavaseemnete külvamiseks on normaal- ja peenseemendid ühendatud ja mõlemad pöörlevad. Kui peenseemnete külvamise järel on vaja jälle normaalseemenditega külvata, siis tuleb need järgnevalt ühendada:

1. Keerake normaalseemendit (Joonis 30/1) külvivõllil nii kaua, kuni seemendi tihvt nähtavale tuleb.
2. Vajutage iga seemendi tihvt nii nagu joonisel Joonis 30 näitatud vastu peenseemendit (Joonis 30/2). Seejärel kontrollige ühendust!



Joonis 30

• peenseemnete külv

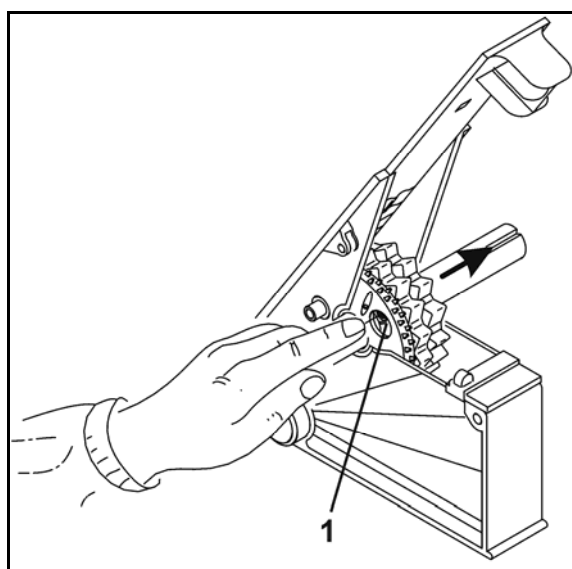
Peenseemendiga külvamiseks tuleb igal seemendil normaal- ja peenseemendid eraldada:

1. Liigutage käigukasti reguleerimishooba nii kaua üles ja alla, kuni peenseemendi tihvipesad (Joonis 31/1) nähtavale tulevad.
2. Vajutage iga seemendi juures tihvt kuni stopperini normaalseemendisse. Nüüd peab normaalseemendi vabalt võllil liikuma. Kontrollige normaalseemendi vaba liikumist!



Juhis!

Vaata tabelit Seite 37.



Joonis 31

8.4 Põhjasiibri reguleerimine

Külvikorpuse põhjasiibrid saavad olla 3 asendis (vt Joonis 32):

- A = suletud
- B = 3/4 avatud
- C = avatud



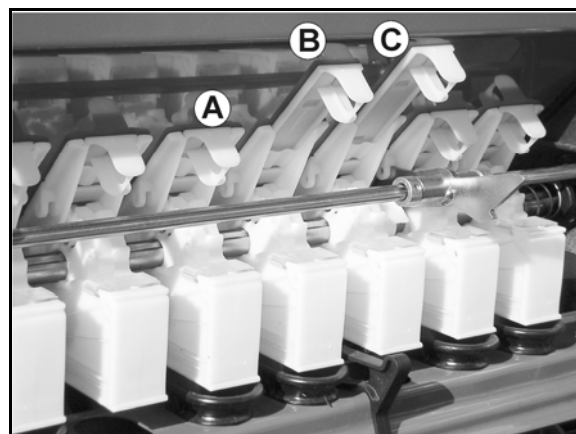
Juhis!

Leidke tabelist (Seite 37) põhjasiibri asend!



Tähtis!

Hoidke kahe tühjendusseadme (ilma seemendita dosaatorid) põhjasiibrid suletuna!



Joonis 32

8.5 Segajavõlli käivitamine / Ajami peatamine

Segajavõlli ajami peatamine:

Eemaldage klamberpistik (Joonis 33/1) ajamivõllist (Joonis 33/2) ja suruge see nii nagu joonisel kujutatud kõrvalvõlli auku.

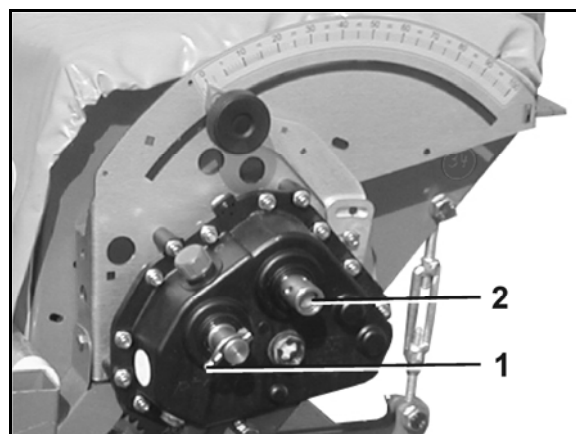


Juhis!

Leidke tabelist (Seite 37), milliseid külvisorte tuleb külvata seisva segajavõlliga ja reguleeriga segajavõlli vastavalt.

Segajavõlli käivitamine:

Asetage pöördfiksaator (Joonis 33/1) ajamivõlli (Joonis 33/2).



Joonis 33



Juhis!

Keerake sabaratast nii kaua kuni pöördfiksaatori saab paigaldada!

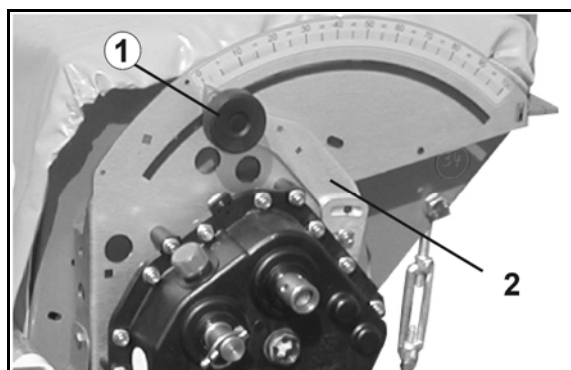
8.6 Külvikoguse reguleerimine käigukastiga

1. Vabastage käigukasti reguleerimishoova fiksaator (Joonis 34/1).
2. Suruge käigukasti reguleerhoova seier (Joonis 34/2) soovitud asendisse.
3. Keerake fiksaator (Joonis 34/1) kinni.



Tähtis!

Peale käigukastihoova igat reguleerimist tuleb proovikülviga kontrollida, kas soovitud külvikogus hilisemaks külvamiseks on seatud.



Joonis 34

Proovikülv tuleb teostada ka siis,

- kui muudeti põhjasiibri seadeid,
- kui muudeti põhjaklapi seadeid,
- kui mindi normaalseemendiga töölt üle peenseemendiga tööle või vastupidi,
- kui segajavõll välja lülitati või uuesti käivitati,
- uue seemnepartii kasutamisel (erinevused tera suuruses, kujus, erikaalus ja puhtimises).

8.7 Proovikülv

Proovikülvi abil kontrollitakse, kas seatud ja tegelik külvikogus langevad kokku.

Tehke proovikülv alati

- külvisordi vahetamisel
- sama seemnevilja sordi, kuid erineva terasuuruse, teravormi, erikaalu ja eelneva puhtimise korral



Ettevaatust!

Enne proovikülvi:

1. Seisake traktori mootor
2. Tõmmake käsipidur peale
3. Tõmmake süütevõti välja.

1. Seemnevilja punkri täitmine:
 - o vähemalt 1/3 punkri mahust
 - o peenseemnete korral vastavalt vähem
2. Tõmmake proovikülvi vannid vasakul ja paremal väljavoolusiinilt välja ja asetage nad väljavoolusiini alla (Joonis 36).



Juhis!

Vajadusel puhastage enne proovikülve väljalaskesiini alumine külg!

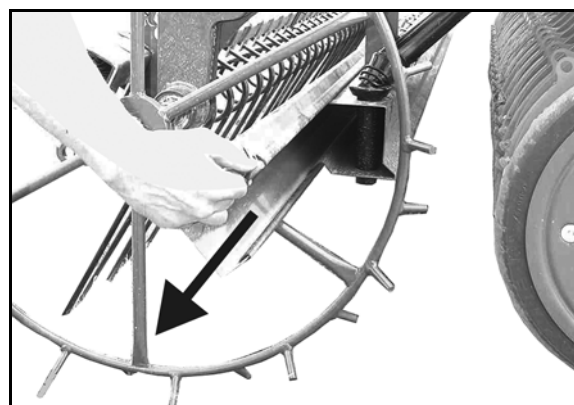
3. Reguleerige käigukasti:

→ Külvamine:

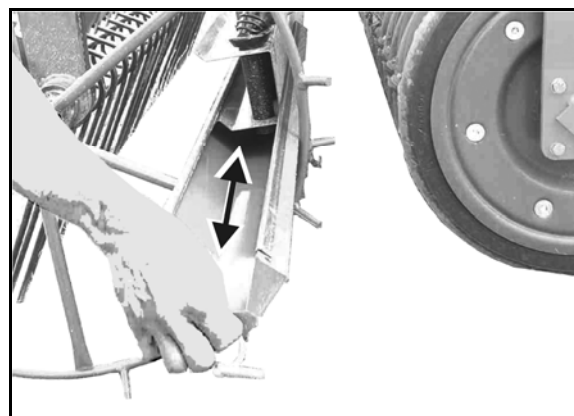
Seemenditega	Käigukasti asend
normaalseemenditega	50
peenseemenditega	15

Tabel 1

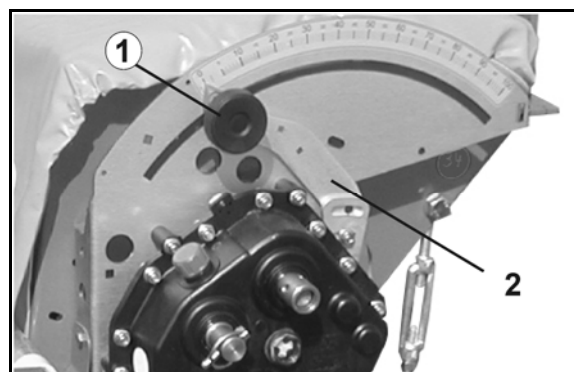
4. Tõstke kultivaator nii kõrgele, et sabaratas õhku tõuseks.



Joonis 35



Joonis 36



Joonis 37

5. Võtke proovikülvi vânt (Joonis 38/1) transpordihoidikust välja.
6. Asetage proovikülvi vânt (Joonis 38/1) sabarattale.
7. Keerake sabaratast vändaga seni noole suunas (Joonis 39), kuni proovikülvivanni jookseb külviseemnete ühtlane juga.
8. Tühjendage proovikülvivannid ja lükake nad uuesti väljavoolusiini alla.
9. Pöörake tabelis Tabel 2 toodud noole suunas (Joonis 39) vändapööretega ringi.
 - o Vändapöörete arv sõltub külvisiini töölaieus.
 - o Vändapöörete arv lähtub pinnast 1/40ha (250m²) või 1/10ha (1000m²).
 - o Harilikult on vändapööre 1/40 ha kohta. Väga väikeste külvikoguste, nt rapsi puhul soovitage teha vändapööre 1/10 ha kohta.
10. Kaaluge kogumisnõudesse kogutud seemnevili arvestades ämbri kaalu ja korrutage
 - o faktoriga "40" (1/40 ha puhul) või
 - o faktoriga "10" (1/10 ha puhul).

• **Proovikülv 1/40 ha:**

Külvikogus [kg/ha] = proovikülvil väljastatud seemnevilja kogus [kg/ha] x 40

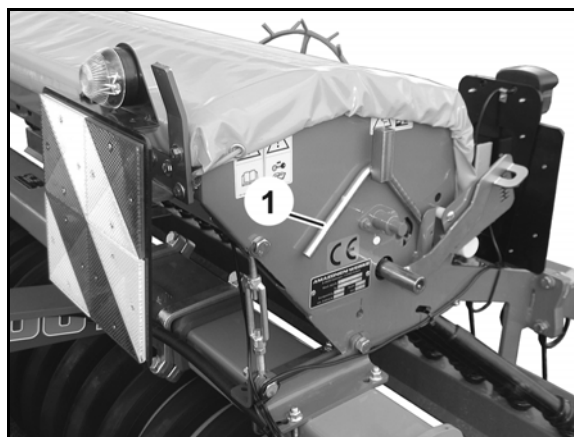
• **Proovikülv 1/10 ha:**

Külvikogus [kg/ha] = proovikülvil väljastatud seemnevilja kogus [kg/ha] x 10

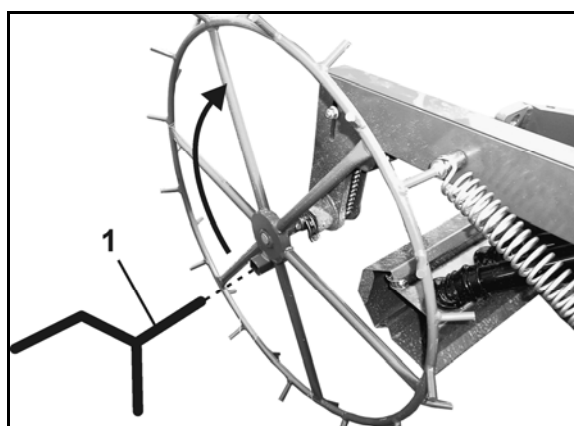
Näide:

Proovikülv 1/40 ha kohta, külviseemne kogus 3,2 kg

Külvikogus [kg/ha] = 3,2 [kg] x 40 [1/ha] = 125 [kg/ha]



Joonis 38



Joonis 39

Töölaieus	Pöörete arv	
	1/40 ha	1/10 ha
3 m	29,5	118,0
4 m	22,0	89,0

Tabel 2

11. Pärast proovikülvi:

- o Viige proovikülvi vânt ja vannid transpordiasendisse (Joonis 35 / Joonis 38).

8.7.1.1 Käigukasti seadete määramine arvutusketta abil

Esimese proovikülviga üldjuhul soovitud külvikogust ei leita. Käigukasti esimese asendiga ja arvutatud külvikogusega saab määrata käigukasti õige asendi arvutusketta abil.

Arvutusketas koosneb kolmest skaalast: välistest valgest skaalast (Joonis 40/1) kõikidele külvikogustele üle 30 kg/ha ja sisemisest valgest skaalast (Joonis 40/2) kõikidele külvikogustele alla 30 kg/ha. Keskmisel, värvilisel skaalal (Joonis 40/3) on toodud käigukasti asendid vahemikus 1 kuni 100.

Näide:

Soovitud külvikogus
175 kg/ha.

1. Esimesel häälestamisel seatakse käigukasti reguleerimishoob asendisse "Käigukasti asend 50" (võib valida ka käigukasti suvalise muu asendi). Arvutatakse külvikogus 125 kg/ha.
2. Viige külvikogus 125 kg/ha (Joonis 40/A) ja "Käigukasti asend 50" (Joonis 40/B) arvutuskettal kohakuti.
3. Lugege nüüd arvutuskettalt käigukasti asend vastavalt soovitud külvikogusele 175 kg/ha (Joonis 40/C). Meie näites on "Käigukasti asend 70" (Joonis 40/D).
4. Kontrollige proovikülviga (sivulla 41) käigukasti asendit, mille määrasite arvutusketta abil.

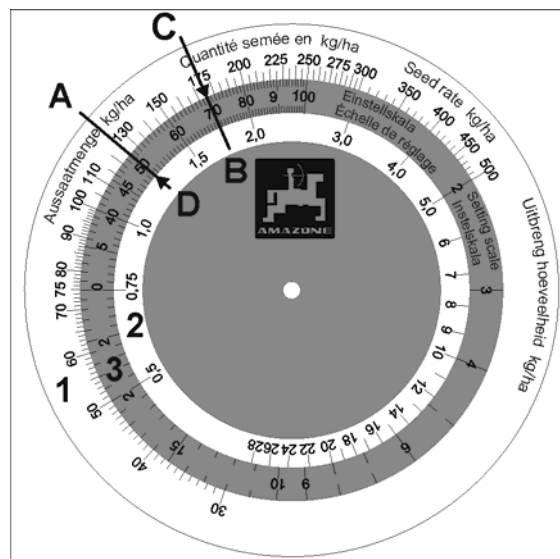
Pärast proovikülvi:

1. Asetage proovikülvi vânt (Joonis 38/1) transpordihoidikusse.
2. Asetage proovikülvi vannid transpordihoidikusse.



Juhis!

Esimese proovikülviga reeglina soovitud külvikogust ei leita. Käigukasti õige asendi saab määrata arvutusketta abil esimese proovikülvi ajal seatud käigukasti asendi väärtuse ja arvutatud külvikoguse järgi.



Joonis 40

9 Transportimine

Oht!

- Jälgige transpordil peatükki "Ohutusjuhised käitajale", alates lk 19.

Avalikel tänavatel ja teedel liikuv traktor ja masin peavad täitma kehtivaid liikluseeskirju (Saksamaal StVXO ja StVO) ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju (Saksamaal vastavaid ametiühingu eeskirju).

Sõiduki valdaja ja kasutaja vastutavad kehtivatest määrustest kinnipidamise eest.

Lisaks tuleb sõidu ajal kinni pidada selles peatükis antud juhistest.



Tähtis!

Pidage õnnetuste vältimiseks kinni liikluseeskirjadest!

Traktori esisilla koormus peab masina transpordil olema vähemalt 20% traktori tühikaalust. Vastasel juhul ei ole traktor enam piisava kindlusega juhitav.

Kurvides tuleb arvestada masina pikka koorma ja suure inertsiga.

Kaasasõitmine ja transportimine masinal ei ole lubatud.

Ettevaatust!

Transportimisel viige sabaratas transpordiasendisse!



10 Masina kasutamine



Oht!

- Jälgige masina kasutamisel peatükki "Ohutusjuhised käitajale", lk 18.
- Jälgige masinal asuvaid hoiatussilde. Hoiatussildid annavad olulisi juhiseid masina ohutuks kasutamiseks. Nende nõuannete järgimine on Teie enda turvalisuse huvides!

10.1 Seemnevilja punkri täitmine

Täitke seemnepunker küljelt ja ajaga külviseme selleks sobiva tööriistaga punkri laiuses ühtlaselt laiali.

10.2 Töö alustamine

Töö alustamisel:

1. Suunake inimesed ohutsoonist eemale.
2. Viige masin põllu ääres tööasendisse.
3. Viige sabaratas tööasendisse.
4. Alustage sõitu.
5. Kontrollige pärast 100 m läbimist, vajadusel korrigeerige
 - o Külvisemne külvisügavust
 - o Äkke tööintensiivsust.



Juhis!

Puhitud seemnevili on lindudele väga mürgine!

Seemnevili tuleb pinnasesse täielikult sisse töötada või peab olema pinnasega kaetud.

Vältige atrade ülestõstmisel seemnevilja järelvoolamist.

Koristage mahavoolanud seemnevili otsekohe!

10.3 Seemneviljapunkri tühjendamine

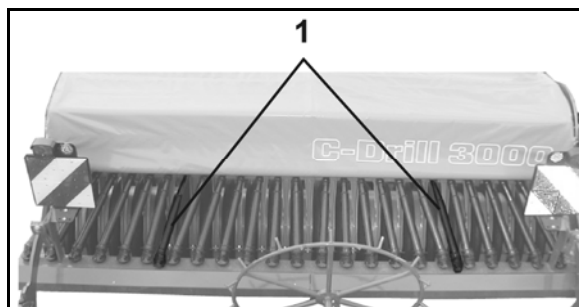


Tähtis!

Enne puhastamist tühjendage seemnepunker!

Tühjendamine toimub 2 tühjendusseadme abil (Ilma seemendita dosaatorid).

1. Enne seemnepunkri tühjendamist asetage tühjendustoru avade alla ämber (Joonis 40/1).
 2. Avage põhjasiiber.
- Üleliigne külviseme voolab tühjendustorude kaudu ämbrisse.
3. Kui punker on tühi, siis sulgege põhjasiiber uuesti.



Joonis 41



Oht!

Kandke kaitsemaski. Puhtimisaine tolmu eemaldamisel suruõhuga ärge mürgist tolmu sisse hingake.



Juhis!

Kui Te pikema perioodi vältel külvikut ei kasuta, siis jätke põhjaklapid lahti. Suletud põhjaklappidega on, eelkõige talvel oht, et hiired üritavad punkrisse pääseda, sest ka tühjas punkris lõhnab teravilja järele. Suletud põhjaklappide puhul võivad hiired teatud tingimustes põhjaklappe ja seemendeid närima hakata.

11 Hooldamine, remont ja puhastamine



Tähtis!

Jälgige hooldamisel, remontimisel ja puhastamisel peatükki "Ohutusjuhised käitajale" Seite 21,

Need hooldusintervallid kehtivad normaalse koormuse korral. Raskendatud tingimused lühendavad intervalle.

Puhastage masin põhjalikult enne pikemaid tööpause.

Märkusega "Spetsiaaltöökoda" tähistatud tööde tegemine on lubatud ainult spetsiaaltöökojas.

Pärast hooldus-, remondi- ja puhastustööde lõpetamist paigaldage turva- ja kaitseseadeldised.

11.1 Puhastamine



Tähtis!

- Kontrollige piduri-, õhu- ja hüdraulikavoolikuid eriti tähelepanelikult!
- Ärge kunagi töödelge piduri-, õhu- ja hüdraulikavoolikuid bensiini, bensooli, petrooleumi või mineraalõlidega.
- Määrige masin pärast puhastamist, eelkõige kui puhastamisel kasutati survepesu/aurupesu või rasva lahustavaid vahendeid, sisse.
- Järgige puhastusvahendite kasutamisel ja käitlemisel seaduslikke ettekirjutusi.

Survepesu/aurupesu



Tähtis!

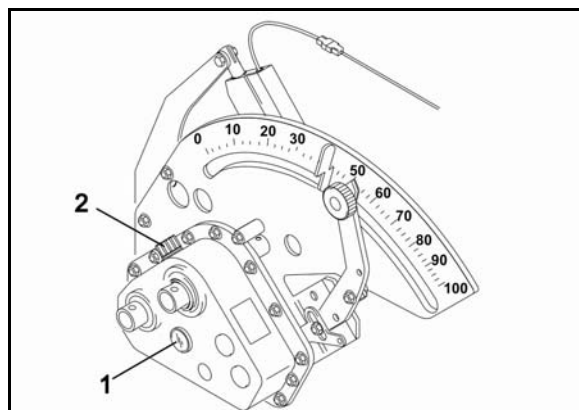
- Survepesuri/aurupesuri kasutamisel järgige kindlasti järgmisi punkte:
 - o Ärge puhastage elektridetaile.
 - o Ärge puhastage kroomitud detaile.
 - o Ärge kunagi suunake survepesu/aurupesu juga otse määride- ja laagridetailidele.
 - o Hoidke alati survepesu- või aurpesudüüsi ja masina vahel vähemalt 300 mm vahemaad.
 - o Järgige survepesumasinaid kasutades ohutuse nõudeid.

11.2 Õlitaseme kontrollimine variaatorülekanDES

Õlivahetus ei ole vajalik.

Õlitaseme kontrollimine variaatorülekanDES

1. Seadke masin tasasele pinnale.
2. Õlitase peab olema õliaknas (Joonis 42/1) nähtav.
3. Käigukasti kontrollimine lekkekohtade suhtes.
4. Lekkekohtade olemasolul laske variaatorülekanne remontida spetsiaaltöökojas.
5. Võtke vajalik käigukastiõli mark tabelist.
6. Täitke variaatorülekanne õli täiteava kaudu (Joonis 42/2) kuni õliaknani (Joonis 42/1) transmissiooniõliga.
7. Sulgege õlitäiteava pärast õli täitmist korgi (Joonis 42/2) abil.



Joonis 42

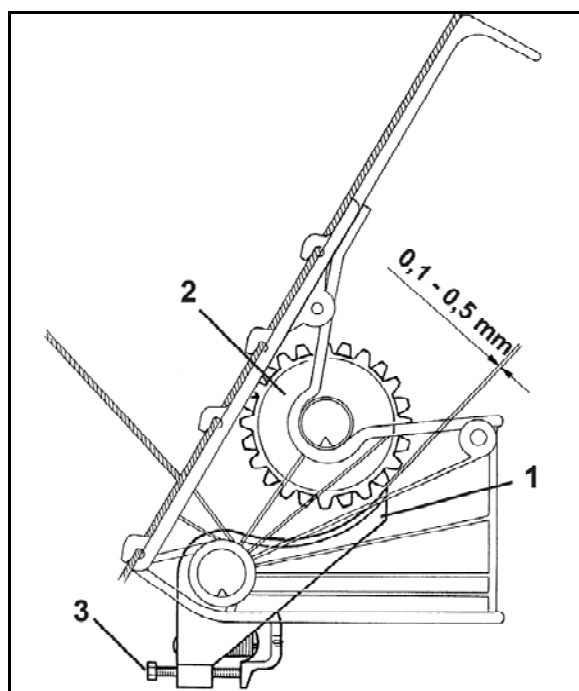
Hüdraulikaõli sordid ja variokäigukasti täitmiskogused	
Kogu täitmiskogus:	0,9 liitrit
Käigukasti õli (valitav):	Wintershall Wintal UG22 WTL-HM (tehasepoolself)
	Fuchs Renolin MR5 VG22

Tabel 3

11.3 Põhjaklappide reguleerimine

Valesti häälestatud põhjaklappide puhul võib külvmisel esineda kontrollimatut külvimaterjali (liigsed kogused) voolu. Seetõttu tuleb põhjaklappide põhiseadeid tühja punkri ja külvikorpusega iga poole aasta järel või enne igat külviperioodi kontrollida.

1. Tühjendage seemnepunker.
2. Seadke põhjaklappide reguleerhoob avasse „1“ ja fikseerige see.
3. Kontrollige, kas põhjaklapid (Joonis 43/1) liiguks kergelt.
4. Kontrollige, et põhjaklapi (Joonis 43/1) ja seemendi (Joonis 43/2) vaheline kaugus oleks igas külvikorpuses ettenähtud 0,1 mm kuni 0,5mm (Joonis 43). Seejuures tuleb kontrollitavat seemendit käsitsi külvivõllil pöörata.
5. Vajadusel reguleerige kaugust vedrupingituskruviga (Joonis 43/3).



Joonis 43

11.4 Poltide pingutusmomendid

Vint	Võtmemõõt [mm]	Pöördemoment [Nm] seotuna kruvi/mutri kvaliteediklassiga		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel: + 49 (0) 5405 501-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

e-post: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Harutehas: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Esindused Inglismaal ja Prantsusmaal
Mineraalväetiste, põllupritside, külvikute, põllutöömashinate tehased
Mitmeotstarbelised laod ja kommunaalseadmed
